

**The Society for the Study of the
Indigenous Languages of the Americas**
SSILA BULLETIN

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla
Associate Editor - Scott DeLancey

Correspondence should be directed to the Editor
Number 55: September 25, 1997

55.0 SSILA BUSINESS

SSILA Incorporated, Tax-Exempt

SSILA has now been incorporated as a non-profit corporation in the State of California, and has received notification from the California Franchise Tax Board that we qualify as an Educational/Literary organization under the tax code and are exempt from state franchise or income tax. We are now seeking formal exemption from US federal income tax as a non profit organization.

Nominations for 1997 Elections

The 1997 nominations committee has presented the following slate of candidates for the SSILA annual elections:

Vice President (1998) & President Elect for 1999:

Karl V. Teeter

Secretary/Treasurer (1998):

Victor Golla

Member-at-Large of the Executive Committee (1998-2000):

Michael Foster

Member of the Nominating Committee (1998-2000):

Tony Mattina; Pat Shaw

Ballots will be distributed with the October Newsletter, and must be returned by Friday, January 2, 1998.

SSILA Travel Award

The SSILA Travel Committee has awarded a small stipend to Marcia Damaso Vieira (Sao Paulo, Brazil) to partially reimburse her travel expenses to the Summer Meeting, where she gave a paper on "Mbya Guarani Long- distance Anaphora."

Some money remains in the Travel Award fund, and the SSILA Travel Committee welcomes inquiries from members (especially those residing outside the US and Canada) who are in need of support for travel to this winter's Annual Meeting. The Committee will review all applications with care. Contact:

Andrew Hofling
Chair, SSILA Travel Committee
Dept. of Anthropology
MC 4502, Southern Illinois Univ.
Carbondale, IL 62901-4502
(e-mail: ahofling@siu.edu).

Other members of the Committee are Kathryn Josserand and Spike Gildea.

1997 donations specially earmarked for the Travel Award fund have so far totalled approximately \$250. Although this amount is supplemented by an appropriation from the Society's general fund, contributions that are specifically designated for the Travel Award are the best way of assuring that the Society can continue to help scholars in need of such support to be able to attend our meetings. Your generosity will be appreciated.

Further improvements at SSILA website

Our webmaster, Jon Cutting, has recently uploaded a "Book Announcements" database to our website. This database contains all of the book notices and short reviews that have appeared in the SSILA Newsletter since the October 1987 issue--about 650, in all. Visitors to the website may now search this entire file by author, title (or title words), or any other word or phrase they wish to search for.

Already available at the site is a similarly searchable "Journal Contents" database that contains all of the notices of articles that have appeared in the "In Current Periodicals" section of the Newsletter since October 1987.

(In case you're wondering, the October 1987 issue was the first that was prepared in the present computer format, so this is as far back as we can easily construct a database. If material in earlier issues is to be included it will have to be keyed in by hand, or put through a scanner and checked carefully for accuracy. -- Any volunteers?)

55.1 PRELIMINARY SCHEDULE FOR THE NEW YORK MEETING

Seventy-nine papers--an all-time record--are scheduled for presentation at the 1997-8 winter meeting of SSILA, which is being held jointly with the Annual Meeting of the Linguistic Society of America, Grand Hyatt Hotel, New York City, January 8-11, 1997. Ten sessions are on the program, two in each half-day from Friday morning through Sunday morning. (The Saturday afternoon sessions are abbreviated to allow participants to attend the LSA Presidential Address from 2 to 3:30 pm.) The SSILA Annual Business Meeting will be held on Saturday from 5 to 6 p.m.

Friday Morning, January 9: 9 am - Noon

Session A: Phonetics and phonology/Prosody and accentology

Papers by: David Holsinger, Matthew Gordon, Jeffrey Rasch, Petronilla da Silva Tavares, Cristiane Cunha de Oliveira, Timothy Montler, Nora Aion, Anthony C. Woodbury, and Wallace Chafe.

Session B: Syntax

Papers by: Catherine Rudin, John A. Dunn, Paul D. Kroeber, Judith Aissen, Frank R. Trechsel, Clifton Pye, Eleanor M. Blain, Willem J. de Reuse, and Toshihide Nakayama.

Friday Afternoon, January 9: 2 pm - 5 pm

Session A: Morphology/Syntax (South American Languages)

Papers by: Odile Renault-Lescure, Marlene Socorro & Jose Alvarez, Elke Ynciarte, Raquel Guirardello, Lucy Seki, Eliane Camargo, Sergio Meira, Raimundo Medina, and Luciana Dourado.

Session B: Discourse, texts/Lexicon

Papers by: M. Jill Brody, Christel Stolz, Anna Berge, Shanley E. M. Allen, Lawrence D. Kaplan, Carrie J. Dyck, Dale Kinkade, Jane H. Hill & Kenneth C. Hill, and Thomas H. Stolz.

Saturday Morning, January 10: 9 am - Noon

Session A: Historical and comparative

Papers by: Scott DeLancey, Catherine A. Callaghan, Marie Lucie Tarpent, David Beck, William H. Jacobsen, Jr., Jie Zhang, Ives Goddard, Laurel J. Watkins, and Marianne Mithun.

Session B: Endangered languages of the Bolivian Amazon/Prosody and accentology

Papers by: Colette Grinevald et al., Colette Grinevald, Hebe Gonzalez, Antoine Guillaume, Megan Crowhurst, Eugene Buckley, Elsa Gomez-Imbert, Bruna Franchetto, and Jose Alvarez.

Saturday Afternoon, January 11: 3:40 pm - 5 pm

Session A: Historical and comparative

Papers by: Anthony F. Buccini & Amy Dahlstrom, John Fought, Victor Golla, and Robert L. Rankin.

Session B: Varia

Papers by: Terry Malone, Rosemary Beam de Azcona, Melissa Axelrod, and Diane C. Clark.

Saturday Afternoon, January 11: 5 pm - 6 pm

SSILA Annual Business Meeting

Sunday Morning, January 12: 9 am - Noon

Session A: Morphology and varia

Papers by: Matthew S. Dryer, Lucy Thomason & Sarah Thomason, Ivy Doak, Christopher Culy, Randolph Graczyk, John O'Meara, Timothy J. Thornes, and David L. Shaul.

Session B: Grammatical change/Morphology and varia

Papers by: James Copeland, Spike Gildea, Rusty Barrett, Richard A. Rhodes, William J. Poser, Veronica Grondona, Juergen Bohnemeyer, Mark Sicoli, and Luis Oquendo.

55.2 CAIL SCHEDULE (WASHINGTON AAA MEETING)

The 36th Conference on American Indian Languages--the SSILA-sponsored sessions at the Annual Meeting of the American Anthropological Association--will have three sessions at this year's meeting in Washington, DC. These are:

Wednesday, November 19 - 4:15 pm-6:00 pm

CURRENT ISSUES IN THE STUDY OF THE NATIVE LANGUAGES OF MIDDLE AND SOUTH AMERICA. Chair: Harriet E. M. Klein. Papers by: Serafin Coronel-Molina, Harriet E Klein, J Kathryn Josserand & Nicholas A. Hopkins, Charles A. Hofling, Yukihiro Yumitani, Arthur P. Sorensen, and Eric P Hamp.

Friday, November 21 - 1:45 pm-5:30 pm

THE MEANING IN THE PERFORMANCE OF NATIVE AMERICAN DISCOURSE. Chair: William C Sturtevant. Papers by: Lynn A Burley, Sara A Trechter, Jane H Hill & Kenneth C Hill, Robert P Hamrick, Robin A Shoaps, Heidi Altman, M. Dale Kinkade, Dell Hymes, Andie Diane Palmer, Mary Catherine O'Connor, Sally McLendon, and William C Nichols.

Saturday, November 22 - 8:00 am-9:45 am

LEARNING TO SPEAK A MESOAMERICAN LANGUAGE: RECENT STUDIES IN THE ACQUISITION OF GESTURE, GRAMMAR, CONVERSATION AND LINGUISTIC IDENTITY. Organizer/Chair: Lourdes De Leon. Papers by: Clifton Pye, Paula Gomez & Jose Luis Iturrioz, John B Haviland, Penelope Brown, Lourdes de Leon, and Deb Augsburger. Discussant: John A Lucy.

Saturday, November 22 - 6:15 pm-7:30 pm

CAIL FORUM. Chair: Sally McLendon.

In addition to the CAIL sessions the AAA meeting will have a number of other sessions on linguistics. Among these are:

- Language and Space (Part I): Everyday Constructions of Inhabitable Spaces (Thursday, November 20 - 1:45 pm-3:30 pm)
- Language and Space (Part II): Cultural Spaces and Spatialized Identities (Thursday, November 20 - 4:00 pm-5:45 pm)
- Language Socialization in Multilingual Contexts: Reproduction and Changes of Ideologies, Communities, and Codes (Friday, November 21 - 10:15 am-12:00 pm)

- Orthography and the Politics of Representation (Friday, November 21 - 1:45 pm-5:30 pm)
- The Implications of Linguistic Relativity: Papers for the Whorf Centenary (Saturday, November 22 - 8:00 am-11:45 am)
- Benjamin Lee Whorf and the Politics of Relativism (Saturday, November 22 - 4:00 pm-5:45 pm)

The annual business meeting of the Society for Linguistic Anthropology. Business Meeting will be held on Friday, November 21, 6:15 pm-7:15 pm. A cash bar reception will follow the meeting.

The full program of the AAA meeting can be accessed at the AAA website (www.ameranthassn.org).

55.3 CORRESPONDENCE

Instrumentals

>From (palancar@socrates.berkeley.edu) 15 Sept 1997:

My name is Enrique Palancar. I am a graduate student from Universidad Complutense of Madrid, Spain, and visiting at UC Berkeley until November. I am working with typology, and am writing my dissertation on the extensional semantics that instrumental markers and constructions display cross-linguistically. My goal is to account in cognitive terms for this grammatical state of affairs.

During my stay at Berkeley I would like to get hold of material from Native American languages. I would be grateful for any information or references on instrumentals in American languages. I will post a summary to the SSILA Bulletin.

Language and violence

>From Leon Trahtemberg (frahte@amauta.rcp.net.pe) 19 Sept 1997:

My name is Prof. Leon Trahtemberg. I am a School principal in Lima, Peru, and I am also very active in the media dealing with topics in education (a weekly newspaper column and radio program). I am trying to get information about language and violence, in particular the idea that an increase in the knowledge of (an indigenous) language may help people to express their aggression and reduce active violence. I have heard that this kind of investigation already exists, and wonder if you know something about it.

~Leon Trahtemberg
Principal, Leon Pinelo School
Lima, Peru

55.4 AMERICAN INDIAN DICTIONARIES ON-LINE

>From Peter Bakker (linpb@hum.aau.dk) 3 Sept 1997:

A surprisingly large number of dictionaries of American Indian languages are available on-line on the web. There is a good web page for on-line dictionaries (maintained by Robert Beard, Bucknell University) with links to 13 American Indian dictionaries, as well as to a grammar or two. The address is: <www.bucknell.edu/~rbeard/diction.html>.

The links you will find there are to dictionaries of Arawakan/Taino, Guarani, Klamath, Lakota, Maya, Mayanga, Miskito, Navajo, Ojibwe, Potawatomi, Quechua, Seneca, and Ulwa.[*FN] Some are, of course, rather amateurish, while others are really very good. Check them out!

~Peter Bakker
University of Aarhus, Denmark

[* Also Klingon, which has interesting Americanist connections. -- Ed.]

55.6 PROGRAM OF THE 29TH ALGONQUIAN CONFERENCE

Below is the preliminary program for the 29th Algonquian Conference, which will be held at the Prince Arthur Hotel, 17 North Cumberland St., Thunder Bay, Ontario, October 23-26, 1997. For information about registration, travel or accommodation, contact John O'Meara (tel: 807/343-8054; fax: 807/346-7746; e-mail: John.omeara@lakeheadu.ca). Further information can also be found at the Conference website: <<http://www.lakeheadu.ca/~AlgConf97>>.

THURSDAY EVENING, OCTOBER 23

6-9 PM Registration (also open Friday Oct. 24 and Saturday Oct. 25)

FRIDAY MORNING, OCTOBER 24

8:45 Welcome / Introduction / Announcements

Plenary session

9:00 Dennis McPherson & Douglas Rabb (Lakehead U), "Transformative Philosophy and Indigenous Thought: A Comparison of Lakota and Ojibwa World Views"

9:30 John D. Nichols (U of Manitoba), "Frances Densmore and Ojibwe Poetry"

10:00 Toby Morantz (McGill U), "Reflections on the Vision of the Royal Commission on Aboriginal Peoples"

Session I

11:00 Cath Oberholtzer (Trent U), "All DOLled Up: An Encapsulated Past"

11:30 Lisa Philips Valentine (U of Western Ontario), "Images of Algonquian Land and People from the Diaries of James Evans"

12:00 Michael Pomedli (St Thomas More College), "Rice's Manitous"

Session II

11:00 Ernie Epp (Lakehead U), "Issues in the History of the Kichesipirini, The Algonquins of the Island"

11:30 Donald Holly (Brown U), "Identity Construction in the Era of Extinction: On the Beothuk of Newfoundland"

12:00 David Vecchioli (U of Maryland), "'Where the Boundary Line Is': Spopee and Blackfoot Borderlands"

FRIDAY AFTERNOON, OCTOBER 24

Session I

2:00 H. C. Wolfart (U of Manitoba), "The Grammar of Cree Nominalisations"

2:30 William Jancewicz (Naskapi Development Corporation & SIL), "Preverbs in Naskapi: Function and Distribution"

3:00 Eleanor M. Blain (UBC), "The Role of Hierarchies and Alignment in Direct-Inverse"

Break

4:00 Marguerite Mackenzie (Memorial U of Newfoundland), "Plant Terms in Cree-Montagnais-Naskapi Dialects"

- 4:30 Tomio Hirose (UBC), “-Payi- as ‘Out of Control’ Inchoative Final”
5:00 Christian Artuso (U of Manitoba), “Language Change across Four Generations of an Algonquin Family”

Session II

- 2:00 David Ezzo (St. Petersburg Family YMCA) & Michael Moskowitz, “Black Beaver”
2:30 Christopher Paci (U of Manitoba), “‘Officers of the HBC, Missionaries and Other Intelligent Persons in District of Keewatin’: Aboriginal Resource History, a Case Study of Lake Winnipeg Sturgeon”
3:00 Eric Angel (Public History, Inc.), “‘A Most Expensive Band of Indians’: Band Formation and Leadership Among the Ojibway of Northwestern Lake Superior”
Break
4:00 Carlo Krieger (U of Vienna), “Micmac Indians and Catholic Missionaries”
4:30 David Ghere (U of Minnesota), “Subsistence or Strategy: Cattle Killing and Abenaki Migration, 1725-1760”
5:00 Willard Walker (Wesleyan U), “Some Algonquian Beliefs and Practices with Non-Algonquian Parallels”

SATURDAY MORNING, OCTOBER 25

Session I

- 9:00 Blair Rudes (Development Associates, Inc.), “Resolutions to Some Uncertain Wampano (Quiripi), Etymologies”
9:30 Stuart Baldwin (Lakehead U), “Ghosts of the Past: Linguistic Remnants of Prehistoric Interethnic Contacts on the Great Plains”
10:00 Ives Goddard (Smithsonian), “The Historical Morphology of Arapaho”
Break
11:00 Richard Rhodes (UC Berkeley), “The Syntax and Pragmatics of Ojibwe mii”
11:30 David Costa (UC Berkeley), “Shawnee Noun Plurals: Another Look”
12:00 Leora Bar-el (UBC), “Intonational Pauses in Plains Cree Sentences”

Session II

- 9:00 Howard Paap (Century Community College), “Iskigamizigewin: An Ojibwe Rite of Spring”
9:30 Josephine Kaczmarek (U of Manitoba), “The Dream Dance of the Ojibwe”
10:00 Richard Burleson (U of Manitoba), “Sight and Sound: Issues of Notation in the Study of Aboriginal Music”
Break
11:00 Lacey Sanders (U of Winnipeg), “The Ottawa in the Boundary Waters and Red River Region, 1765-1820”
11:30 Ruth Swan (U of Manitoba), “Antoine Collin: Canoe-Maker at Fort William”
12:00 Nicholas Smith (Ogdensburg, New York), “Stories Told at Breakup, Moose Factory 1982”

SATURDAY AFTERNOON, OCTOBER 25

Session I

- 2:00 Barbara Burnaby (U of Toronto) & Marguerite MacKenzie (Memorial U of Newfoundland), "Factors in Aboriginal Mother Tongue Education"
- 2:30 Rita Lowenberg (Northern Lights School Division), "Language Teaching Methods in Three First Nations Schools and Two Provincial Schools With Recommendations for Teaching an Aboriginal Language in the Northern Lights School Division"
- 3:00 Marie Eshkibok/Trudeau (Wikwemikong Board of Education), "The Odawa Language: Current Efforts to Continue Use of the Native Language in the Community"
- Break
- 4:00 George Fulford (Toronto, Ontario), "A Computer Database of the Faries and Watkins Cree Lexicon"
- 4:30 Alex McKay (U of Toronto), "ikitowinan"
- 5:00 Ruby Morris (Wahsa Distance Education), "What is Bilingual Education?"

Session II

- 2:00 Daniel Arsenault (U Laval), "Rock Art Research in Quebec: The Last Two Seasons of the PETRARQ Project"
- 2:30 Patricia Vervoort (Lakehead U), "Art World Views: Anishinawbe, Regional or Global?"
- 3:00 Tina Moomaw (Evergreen State College), "Promoting Native Artists as a Means of Cultural Preservation, Education and Economic Development"
- Break
- 4:00 Bernhard Cinader (U of Toronto), "Contemporary Native Art of Ontario"
- 4:30 Patrick Brady (Lakehead U), "Exclusionary and Inclusionary Schooling: A Re-examination of the Native School Leaver Phenomenon"
- 5:00 Theresa Schenck (U of Winnipeg), "Blackfeet Concepts of Power"

SATURDAY EVENING, OCTOBER 25

6:00-8:30 Social Event (at Prince Arthur Hotel)

SUNDAY MORNING, OCTOBER 26

Session I

- 9:00 Regna Darnell (U of Western Ontario), "Holding the Home Place Among Nomadic Hunting Bands: A Traditional Way of Life in Contemporary Form"
- 9:30 Lawrence T. Martin (U of Akron), "Simon Pokagon: Charlatan or Authentic Spokesman for the Nineteenth-Century Anishinaabeg?"
- 10:00 Rhonda Telford (Historical Research and Consulting Services), "The Ironsides: An Examination of their Land Aspirations and Careers in the Indian Department 1789 to 1863"
- Break
- 11:00 Alvin H. Morrison (Mawooshen Research & SUNY Fredonia), "Dawnland Diaspora: Wabanaki Dynamics for Survival"
- 11:30 Richard J. Preston (McMaster U), and John S. Long (Kashechewan, Ontario), "Apportioning Responsibility for Cumulative Changes: New Post, Ontario"

Session II

9:00 Allan McDougall (U of Western Ontario), "Maintaining First Nation Identity in the Face of Statist Discourse"

9:30 Craig Proulx (McMaster U), "Justice as Healing: Current Critiques"

10:00 Neal McLeod (Saskatchewan Indian Federated College), "Rethinking Treaty Six in the Spirit of Mistahi Maskwa (Big Bear),"

Break

11:00 Renate Eigenbrod (Lakehead U) & Sylvia O'Meara, "Wo/Men's Place: A Cross-Cultural Dialogue"

11:30 William Cowan (Carleton U), "Delaware Vocabulary in the Works of Conrad Richter"

55.7 BERKELEY SEEKS LINGUISTIC ANTHROPOLOGIST

>From Dan I. Slobin (slobin@cogsci.berkeley.edu) 16 Sept 1997:

The University of California, Berkeley, seeks an anthropologist at the assistant professor level, interested in language, society and culture. The appointment will be effective July 1, 1998. Candidates should demonstrate theoretical breadth in anthropology and have training in the study of language and culture. Experience in non-western languages is preferable. Send application letter, curriculum vitae, and names and addresses of references to:

Search Committee
Department of Anthropology
University of California
Berkeley, CA 94720-3710.

Applications must arrive by Friday, January 16, 1998. The University of California is an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer.

55.8 UPCOMING CONFERENCES

The Evolution of Language (London, April 6-9, 1998)

Organizers: Prof. Jean Aitchison (Oxford U), Prof. Jim Hurford (Edinburgh U), Dr. Chris Knight (U of East London). The new deadline for receipt of abstracts is November 1, 1997. Further information and an online version of the Conference registration form are available at:

<http://www.uel.ac.uk/faculties/socsci/anthro/confreg.htm>

E-mail contact: Chris Knight (C.J.Arthur@uel.ac.uk).

16th International Native Language Institute (Bismarck, ND, Oct. 10-12)

A national conference on immersion models and Native languages will be held in Bismarck, North Dakota, October 10-12. Dorothy Lazore, a leader in Mohawk immersion strategies in Canada, will be the principal keynote speaker. Others include Jay Talking Alive (Standing Rock Sioux) and Richard Little Bear (Northern Cheyenne). In addition to immersion programs, presentations will focus on cultural and intellectual property rights, spiritual aspects of language, teaching methods, language preservation activities, and tribal policies affecting language.

For further information, call Carole Heart, INLI Conference Coordinator, at 701/258-0437, or 1-800-437-8054. Fax: 701/258-0454. Abstracts should be sent to: United Tribes Technical College, 3315 University Drive, Bismarck, ND. The meeting will be held at the Radisson Inn in Bismarck.

55.9 E-MAIL ADDRESS UPDATES

Alvarez, Jose R.jalvar@luz.ve
Anderson, Margaret Seguinanderson@unbc.ca
Austin, Peterp.austin@linguistics.unimelb.edu.au
Brody, Jillgajill@lsuvm.sncc.lsu.edu
Chrisley, Ronald L.chrisley@quantumlink.net
Dourado, Luciana Gonçalves....ldourado@iel.unicamp.br
Dyck, Carriecdyck@morgan.ucs.mun.ca
Ghezzi, Ridie Wilson.....ridie.w.ghezzi@dartmouth.edu
Gomez-Imbert, Elsaelsa.gomez-imberty@linguist.jussieu.fr
Gonzalez, Hebe.....hebe.gonzalez@mrash.fr
Gordon, Lynngordonl@wsunix.wsu.edu
Graczyk, Randolphrgraczyk@aol.com
Grant, Anthony P.apg@st-andrews.ac.uk
Grondona, Veronica M.veronica@verb.linguist.pitt.edu
King, Jeanettej.king@maori.canterbury.ac.nz
Kroeber, Paulpkroeber@indiana.edu
Milne, Derekdmilne@shiprock.ncc.cc.nm.us
Poser, Williamposer@unbc.ca
Seki, Lucylseki@iel.unicamp.br
Sicoli, Mark.....msicoli@verb.linguist.pitt.edu
Zhang, Jiezhang@ucla.edu